

Educación Intercultural Bilingüe.

Aporte y mirada Intercultural

El Ministerio de Educación y DDHH de la provincia de Río Negro, desarrolla desde el año 2006 acciones que permiten avanzar en la Educación Intercultural Bilingüe como derecho, según lo establece la Ley orgánica de Educación No 4819.

Los grandes cambios paradigmáticos han permitido una modificación sustancial en el enfoque de la diversidad cultural, hoy las prácticas educativas sostienen el camino de la interculturalidad. La recuperación de las cosmovisiones, la historia de los antepasados, la lengua y las pautas culturales fortalecen y construyen un saber cultural que es puesto en diálogo con otros en las prácticas educativas.

El objetivo central de EIB es establecer una relación pedagógica constante y significativa con los estudiantes de las distintas comunidades y pueblos indígenas.

La modalidad de Educación Bilingüe tiene la responsabilidad de generar estrategias y líneas de acción que permitan visualizar la problemática EIB al interior del sistema educativo, al tiempo que garantice las condiciones para promover y asegurar el derecho a la educación de los niños, jóvenes y adultos indígenas, la formación adecuada de sus docentes y el fortalecimiento de la modalidad al interior del Ministerio.

Por ello valoramos la propuesta compartida por la comunidad intercultural, quien aborda de manera integral la enseñanza de saberes en torno a: las comunidades presentes en nuestro territorio- circuitos productivo de la lana- protección y cuidado del medioambiente.

Propósitos:

- ❖ Propiciar situaciones de enseñanza que permitan identificar comunidades Mapuches de la Línea Sur de la provincia Río Negro en el mapa, su participación y relación con Cooperativas de la región.
- ❖ Promover instancias de reflexión en cuanto al circuito productivo de la lana artesanal y sus productos, los antecedentes históricos de las relaciones comerciales y ventas en conjunto, previo al cooperativismo en las comunidades mapuches.
- ❖ Propiciar actividades que incluyan una reflexión en cuanto al uso sustentable del territorio y pastoreo, incorporen conceptos de veranada e invernada e identifiquen el valor del desarrollo sustentable rural
- ❖ Generar acciones para concientizar sobre la protección y conservación del entorno natural.

- ❖ Promover situaciones problemáticas en base a información de un artículo periodístico, que permitan abordar situaciones reales y concretas.

Contenidos

Ciencias Sociales:

- Las diferencias en el contexto de la diversidad cultural.
- Comunidades Indígenas y cooperativas. Valores comunitarios, colectivos y solidarios.
- Reconocimiento y respeto por la diversidad, en relación a los modos de vida, opiniones, creencias, costumbres, intereses, conocimientos, particularidades culturales y étnicas. Testimonios orales de comunidades originarias
- Respeto y cuidado de la naturaleza.

Lengua y literatura:

- Exploración, lectura y distinción de textos no ficcional, narrativos periodísticos.

Ciencias Naturales:

- Desarrollo sustentable, protección y conservación del entorno natural, uso racional. Sobrepastoreo.

Matemática:

- Resolución de situaciones problemática donde intervienen las cuatro operaciones básicas. Proporcionalidad.

Actividades:

PRIMER MOMENTO.

En algunas escuelas desarrollamos acciones sustentables como:

- Huerta
- Separación de residuos orgánicos (compostera)
- Reutilización de diferentes materiales.

- 1) Conversamos en casa acerca de las ideas que tenemos sobre las siguientes preguntas y escribe una breve síntesis:

¿Qué es ser sustentable?
¿Qué es para ustedes el desarrollo sustentable?
¿Qué actividades de desarrollo hay en la localidad o en la zona? ¿Son sustentables?
¿Realizan actividades sustentables en casa? ¿Cuáles?

1- TRABAJAREMOS CON EL CONCEPTO DE DESARROLLO SUSTENTABLE.



La sustentabilidad es una palabra que se pronuncia muchas veces más de lo que se entiende, y por ello ha perdido su significado preciso. Lo que entendemos por **desarrollo sustentable** no sólo abarca el concepto amplio de *desarrollo respetuoso con el medio ambiente* sino también se centra en el *desarrollo socialmente justo*.

Su dimensión social, económica y ambiental pueden englobarse en lo que podríamos describir como **recursos suficientes para todos** y que pretende conseguir tres objetivos principales:

- *Un crecimiento que tome en cuenta el bienestar y necesidades de las generaciones presentes.*
- *Un crecimiento que respete el medio ambiente.*
- *Un crecimiento justo que no sacrifique los derechos de las generaciones que vendrán.*

De acuerdo a lo leído:

Investiga e indica si las siguientes actividades de desarrollo son sustentables o no (Puedes ayudarte de alguien de casa o también de diccionarios, noticias periodísticas, libros de ciencias o internet). Intenta explicar el por qué de tu elección:

- Agricultura ecológica
- Megaminería.
- Ecoturismo
- Ganadería
- Deforestación de bosques

- Ganadería intensiva. Sobrepastoreo.

Ahora volvamos a las preguntas iniciales del trabajo...
¿Alguna respuesta ha cambiado?

Reescribe el texto inicial con la información que ahora tienes sobre **desarrollo sustentable**.

SEGUNDO MOMENTO:

Trabajaremos con la siguiente noticia periodística.

Superó los 94 millones de pesos la zafra 2018/2019 en la Línea Sur

CRONISTA ON 13 MAYO 2019 PRODUCCIÓN

El Programa Ganadero del Ente de la Región Sur, junto a las organizaciones de productores que lo integran, presentó un informe de la comercialización de lana, pelo, corderos y chivos, durante la zafra 2018 y lo que va de 2019.



La información publicada en la web oficial señala que el ingreso total a la región fue de \$ 94.290.000

Con relación a la venta de lana se realizaron 12 ventas entre lana preparto y posparto haciendo un volumen de lana comercializada de 234.400 kilos, a un valor promedio de 7,42 dólares, dando como precio promedio \$ 280, variando entre \$ 250 y \$ 340 por kg de lana sucia dependiendo de los resultados de finura y rinde al peine.

Esto ha significado un ingreso de \$ 78.872.104 para un total de 379 familias de productores de la Cooperativa Agrícola Ganadera Pichi Cullin Ltda. y Cooperativa Agropecuaria y de Consumo Peumayen de Pichi Leufu Ltda. (ambas de Pilcaniyeu), Cooperativa Ganadera Indígena Ltda. (de Ingeniero Jacobacci), Cooperativa Agrícola Ganadera Peñi Mapuche Ltda. (Ñorquinco), Grupo de Ganaderos de los Menucos, Cooperativa Ganadera Esperanza Rural Ltda. (Sierra Colorada), Cooperativa Agropecuaria La Amistad Ltda. (Valcheta) y Cooperativa Agropecuaria La Ventana Ltda. (Arroyo La Ventana), junto a otros productores independientes de la zona de Arroyo Los Berros, Sierra Paileman y Los Menucos.



Un aspecto a destacar respecto de las ventas en conjunto que se vienen implementando a través del programa ganadero desde el año 2002 es la diferencia de precios obtenidos con relación a lo ofrecido en el mercado local y lo que marca el sistema orientativo de precios del Prolana. En ambos casos los precios obtenidos han sido siempre superiores.

Actividades

- Ubicar cartográficamente las comunidades Mapuches de la línea Sur en el mapa. Según el listado que le adjuntamos (base de datos CODECI)
- Relacionar en un mismo mapa las ubicaciones de cooperativas que menciona el artículo y comunidades Mapuches de la línea sur; en función a esto investigue cuantas comunidades participan en la cooperativa Peñi Mapuche de Ñorquincó.

Listado de Comunidades de la Línea Sur

Comunidad – paraje – localidad

1. Comunidad Mapuche Ancalao, Ñorquincó
2. Lof Cañumil, Chacay Huarruca , Ñorquincó
3. Lof Collihuin, Chacay Huarruca, Ñorquincó
4. Comunidad Rio Chico, FitaRuín, Ñorquincó
5. Newen Peñi- Rio Chico Abajo, Ñorquincó
6. Ngenpun Curra – Mamul Choique
7. Kume Piuke mapuche, Cerro Bandera, Ing. Jacobacci
8. Futa Anekon, Anekon Grande
9. Peñi Mapu, Lipetren Chico
10. Putren Tuli Mahuida, Lipetren grande
11. Atraico, Atraico, Ing. Jacobacci
12. Fiscun Menuco, Los Menucos
13. Fentren co, Carrilafquen, Ing. Jacobacci
14. Reserva El Chaiful, Paraje El Chaiful, Ing. Jacobacci
15. Newen Co, Paraje el Chaiful, Ing. Jacobacci

16. Nazario Chico, Maquinchao
17. Makuncho, Maquinchao
18. Leiful- Cayumil, Paraje Queupuniyeo, entre Sierra Colorada y los Menucos.
19. Mapu lawen, Cerro Crespo, Los Menucos
20. Kume mapu, Aguada de Guerra
21. Kume pewma, Caltrauna (Cerca de Aguada de guerra)
22. Zungun Curra tañi puche, Rincon de Comico, Los Menucos
23. Lof Colicheo, Pillahuinco
24. Lof Mariano Solo, Colan Conue
25. Lof Suquiche, Paraje Yuquiche
26. Epu catan Mahuida, Cerro Melliza Grande
27. Lof Luis y Jose Santos, Yuquiche, Ing. Jacobacci
28. Lof Cona Torres, paraje Colitoro, Ing. Jacobacci

Leemos la noticia y la conversamos en casa.

- Pensamos juntos: ¿Qué acciones podrían realizar las diferentes cooperativas y agrupaciones ganaderas para garantizar la sustentabilidad de esta actividad?. Por ejemplo: evitar el sobrepastoreo.
- Elaborar un esquema de desarrollo sustentable, teniendo en cuenta el gráfico presentado en la actividad anterior y de acuerdo con la actividad económica que señala la noticia.

Leemos sobre:

Circuito productivo de la lana artesanal y sus productos

Las ovejas y chivos llegaron al territorio patagónico y a nuestra provincia de Río Negro junto con la inmigración europea, teniendo antiguamente la lana de guanaco /luan como materia prima para confeccionar los tejidos.

Rápidamente el pueblo Mapuche y Tehuelche, así como otros pueblos originarios adoptaron estos animales utilizando su lana, pelo y pieles para confeccionar prendas que van desde las matras, ponchos, mantas, alfombras, tapices, kupan, trarilonco, tráriwe, etc. Y para los caballos se realizan cinchas, barriguera, pelera, pellón de chilla y morral.

Para la confección de cada una de estas prendas se usan diferentes tipos de lana e hilado.

Primero para tener un buen vellón se necesita tener un animal nuevo y buena pastura para que la mecha de la lana no salga quebrada por la falta de alimento.

Segundo, la época de esquila para este tipo de trabajo se hace por lo general en el mes de diciembre y así obtener el mejor largo de la lana. Ya que en enero empieza a semillar el abrojo principalmente, el afrechillo y pinpinella, y estos pastos se pegan en la lana y pelo, ensuciándolos, también empieza la época de mayor calor donde comienza a juntar grasa y en el caso del chivo pierde el pelo.

La esquila se hace a tijera y la oveja se maneja de cuatro o tres patas para comenzar a esquilar. Luego se aparta la lana de la barriga, de la paleta, del cogote; y la lana de punta amarilla se deja para descarte. Se zarandea el vellón para que caiga la tierra y luego se arrolla con la punta del corte del pelo hacia afuera como un ovillo.

El siguiente paso es el escarmentado, donde se hace en forma de tira para luego empezar con el huso (pieza usada para el hilado a mano), palo de madera y la tortera (piedra agujereada incrustada en la madera. Este se hace girar o bailar en forma de trompo así de esta manera se va confeccionando el hilo, que dependiendo para que se utilice se hará más fino o más grueso.

Luego se saca del huso y se hace un ovillo. Con dos ovillos se tuercen los hilos y con una madera con 2 palitos cruzados que se llama Azpawe, se hace la madeja y desde allí el hilo está listo para empezar a tejer o armar el telar.

Dependiendo de la prenda que se quiere elaborar será el hilado que se hará. Para un poncho/makun el hilado es firme y se tuerce, si se quiere que resista la lluvia, se carda, es decir se peina con cardo esto lo hará más impermeable. Para un chaleco el hilo es simple, en cambio para una pelera (para la montura del caballo) el hilado es más grueso y blando. Para una faja/trariwe y/o trarilonco es bien fina y torcida.

Ya en esta instancia teniendo el hilo se puede pensar en el teñido utilizando materiales naturales como raíces de Michay, fruta de Michay, fruta de molle, palo de pichi, cáscara de Peumo y cáscara de Hualle. Estos son algunos de los árboles y frutos de arbustos nativos, hoy en día se incluye la yerba, la cáscara de cebolla y muchos más.

También para la elaboración de la prenda se tiene en cuenta el diseño o dibujo en el tejido que se realizará para la persona a quien se le hará el trabajo. La prenda es única y está diseñada de acuerdo a su linaje, a su nombre y apellido, a su lugar de donde proviene y el tiempo en que nació. Las prendas suelen ser para siempre o mientras duren su vida útil, y muchas veces se pasan de una generación a otra como lo es el caso de los ponchos.

Memoria histórica “Relato del Trafkintu (intercambio)”

Existe en el pueblo Mapuche los relatos históricos de muchas comitivas de intercambio de productos. Fue en el período del lonco Valentín Sayhueque, hijo de lonco Chocori que mantuvo un asentamiento permanente entre Junín de los Andes y Choele Choel. Fue

conocido como el Cacique manzanero o Gobernador de las Manzanas, hacia el norte llegaba hasta Mendoza, al sur hasta Chubut, al este se extendía por los cursos de los ríos Negro y Limay y hasta las inmediaciones de Carmen de Patagones.

Actuó como embajador, y en sus dominios su gente podía circular por todo el territorio y comerciar libremente el ganado y cualquier otro producto. Aquí llegaban comitivas cargadas de mantas ,matras ,ponchos , cueros ,charqui, chicharrón y grasa, entre otras mercancías para conseguir a cambio de charqui de pescado, pescado salado, ponchos, frutos secos , piñones , harina de piñones, muday o bebida de piñones entre otras cosas

Eran fructuosas las relaciones comercialesEsto sucedía con mucho auge entre 1855 hasta el 1885, cuando finalmente se firma acuerdo con J. Argentino Roca.



Lonco Sayhueque

Foto del Lonco Valentín Sayhueque, Gobernador de las Manzanas

Textos extraídos de Historias desconocidas de la Argentina indígena, de Andrea Bonatti y Javier Valdez, con recopilación de textos las matanzas del Neuquen (Crónicas mapuches) 1986; Sayhueque el ultimo casique. Señor del Neuquen y la Patagonia, Buenos Aires, Plus Ultra , 1994.

Relato histórico de la memoria del anciano/Cuifikeche Don Lisandro, Nutram (Género literario mapuche no ficcional)

Años más tarde con el proceso de conformación del estado nacional Argentino, "mi padre Lisandro me contaba que alrededor del año 1925 con la llegada de punta de riel del ferrocarril a Ing. Jacobacci, la gente del cacique Miguel Ñancuche Nahuelquir ya instalado en lo que es la Reserva indígena Ñancuche Nahuelquir, en 1885 conformó la colonia Cushamen. Seguía realizando las mismas operaciones comerciales y de trafkintu a través de comitivas de productos en carreta, tirada por bueyes llevando: lanas, cueros, pieles, plumas, grasa y chicharrón a cambio de harina , yerba, agua ardiente y otras mercancías y de regreso gran cantidad de sal, sacada de la salina El Molle , cerca del paraje El Escorial al este del Rio Chico.

Estas comitivas se organizaban una vez por año y eran organizadas comunitariamente.

Es el relato de Don Lisandro Jaramillo perteneciente a la tribu de Miguel Ñancuche Nahuelquir contado y recopilado por Aldino Jaramillo, de Ñorquingo.

Luego de leer estos **relatos históricos** analizar y responder las siguientes preguntas:

1. ¿Existían formas de ventas en conjunto antes de la llegada y conformación de cooperativas? ¿Quiénes participaban?
2. ¿Existe en las cooperativas la participación de las comunidades? ¿Si encuentra participación nombre cuales de ellas y en que cooperativa?
3. Para pensar relacionando lo leído: la noticia y los relatos históricos ¿Cree que la relación entre las cooperativas y comunidades funciona? ¿Por qué? Cuáles son sus beneficios

TERCER MOMENTO

Uso sustentable del territorio y pastoreo- Cuidado del entorno natural, evitando el sobrepastoreo por el proceso de la lana, calidad y rendimiento.

Desde tiempos muy antiguos enseñamos de generación en generación el cuidado del medio ambiente con todo lo que hay en él, incluido el pastizal y monte ya que es el alimento de nuestros animales ovejas/ufisa, chivas/capurra , vaca/waca, Caballo/cawel y de muchos otros animales autóctonos como el Guanaco/Luan, avestruz/choique, liebre /marra, etc... .

No menos importante es también el lugar donde habitan, su casa, y en muchos casos nuestra casa, es la casa común, la casa de todos.

Para evitar el sobre pastoreo se transporta, o se arrean los animales a otros campos dependiendo de la estación del año, teniendo en cuenta los períodos estacionarios donde crece más el pasto y donde hace menos frio. Estos campos que cumplen esta función se llaman veranada e invernada.

Los **campos de veranada**, por lo general suelen ser campos de cordillera, en el verano el pasto es más verde y más abundante allí, habiendo más caudales de agua y no así, en el campo de invernada.

Los **campos de invernada** en cambio, por lo general suelen ser campos bajos y más cálidos, con más reparos de montes y no tan nevador en el invierno, y el animal puede resguardarse más fácilmente.

Por eso, mientras los animales están en las Veranadas el campo de Invernada se recupera, descansa, el pasto crece como así también los montes y las aguadas no son tan pisoteadas.

Es importante aprender el tiempo de descanso de los campos mediante la observación, el respeto y conocimiento de la naturaleza. Teniendo en cuenta estos cuidados tendremos una posible mejor calidad en el estado de los animales, calidad de lana, pelo, carne para consumo y mejor parición, una mejor producción ;

Actividad

1. Averiguar si hay veranadas e invernadas en tu zona. Escribir como se llaman.
2. ¿En qué momento del año se realiza el arreo a la veranada?
3. ¿En qué momento del año se realiza el arreo a la invernada?
4. Averigüen si en el departamento de Ñorquincó donde se encuentra la Comunidad Ancalao y lof Cañumil desarrollan este tipo de actividad
5. Averigüen si la Comunidad Cañumil y Ancalao tiene veranadas, ¿en dónde? Ubíquelo en el mismo mapa anterior de la provincia de Rio Negro pintando en verde la zona correspondiente.

CUARTO MOMENTO:

Pensemos y actuemos

¿Qué aportes podemos hacer para desarrollar la sustentabilidad en nuestro hogar, nuestro barrio, nuestra escuela y nuestra localidad ?

ÚLTIMO MOMENTO:

¡Ahora los invito a pensar en los números de la noticia!!!

❖ Releer el artículo periodístico anterior y en base a este resolver:

- Si el total de ingreso a la región fue de \$ 94.290.000 y sólo de pelo de chivo fue de \$ 14.500.000 ¿Cuánto es el monto que corresponde a lana?

- En el 2017 se realizaron ventas por \$ 81.340.000. ¿Cuál es la diferencia a favor de las ventas del 2019?

-La cooperativa Mapu Peñi de Ñorquinco recibió un total de \$8.424.000. Si se reparte en partes iguales entre sus 21 miembros ¿cuánto dinero le corresponde a cada uno?

❖ Resolver los siguientes enunciados.

a) El señor Molina de Pilcaniyeu sabe que 6 caballos consumen 18 fardos de pasto en 30 días. ¿Para cuánto tiempo podría alcanzar esa misma cantidad de pasto si tiene 15 caballos?

Señala la opción correcta y explica cómo lo resolviste.

- 12 días
- 45 días
- 75 días
- 5 días

b) Don Cacho de Fitamiche quiere completar el cuadro con las cantidades de lana que producirá en sus diferentes campos. Completar el cuadro.

1 oveja	10 ovejas	18 ovejas	35	42 ovejas	58 ovejas	87 oveja	124
			ovejas				ovejas

5 kg dekgkgkgkgkgkgkg
lana	de lana	de lana	de lana	de lana	de lana	de lana	de lana

Maestro Intercultural Aldino Jaramillo
Maestra de Grado Silvana Ruiz
Maestra de Grado Vanesa Mora
Director Diego Herrera
Escuela Primaria N° 29 EIB- Ñorquinco